



Совет Безопасности

Distr.: General
20 October 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Финляндии при Организации Объединенных Наций от 9 октября 2006 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление о выборах в Замбии, опубликованное 6 октября 2006 года страной, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кирсти Линтонен
Постоянный представитель Финляндии
при Организации Объединенных Наций



Приложение к письму Постоянного представителя Финляндии при Организации Объединенных Наций от 9 октября 2006 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]

Заявление о выборах в Замбии, опубликованное страной, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза

Европейский союз приветствует проведение 28 сентября 2006 года в Замбии демократических выборов с участием трех партий, а также твердую приверженность народа Замбии демократическому развитию, о чем свидетельствуют высокие показатели участия избирателей в выборах. Европейский союз поздравляет президента Леви Мванавасу с победой на выборах и вторым сроком полномочий в качестве президента Республики Замбия, а также поздравляет вновь избранных членов парламента и членов местных советов. Европейский союз призывает всех кандидатов и все политические партии уважать результаты демократического процесса.

Европейский союз с удовлетворением отмечает, что, по мнению международных наблюдателей, в частности по предварительной оценке Миссии Европейского союза по наблюдению за выборами, выборы в целом прошли мирно и были хорошо организованы. Голосование в основном проходило организованно и в спокойной обстановке, а обработка результатов была транспарентной. Независимость и профессионализм Избирательной комиссии Замбии вселяли уверенность во всем процессе. Европейский союз отмечает важную и положительную роль, которую организации гражданского общества играли в период, предшествующий выборам, и в ходе самих выборов. Европейский союз отмечает, что для региона и всего континента прошедшие выборы являются еще одним положительным примером репрезентативной демократии в действии — области, которой Африканский союз и Европейский союз придают чрезвычайно важное значение.

Несмотря на существенное улучшение процесса выборов, еще есть ряд проблем. Необходимо и далее совершенствовать и реформировать нормативно-правовую базу, а также обеспечивать равные условия для всех участников. Чрезвычайно низким является также число женщин-кандидатов.

Европейский союз вновь заявляет о своей решимости и в дальнейшем оказывать поддержку Республике Замбия в ее усилиях по укреплению демократических процессов и благого управления, по борьбе с коррупцией и сокращению масштабов нищеты.

Присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Турция, Хорватия¹ и бывшая югославская Республика Македония¹, страны, участвующие в Процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальные кандидаты

¹ Хорватия и бывшая югославская Республика Македония продолжают участвовать в Процессе стабилизации и ассоциации.

Албания, Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория и страны, входящие в Европейскую ассоциацию свободной торговли, — Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, — члены Европейского экономического пространства, а также Украина и Молдова присоединяются к этому заявлению.
